



WASPADALAH DAN LAPORKAN!

Ambillah bagian untuk melindungi Kanada.
Laporkan semua makanan, tanaman,
hewan dan produk-produk terkait.



Vancouver 2010



Vancouver 2010

Host Country Pays hôte

Canada

MELINDUNGI Makanan, Tanaman, dan Hewan kami!

Apa risikonya bagi Kanada?

Makanan, tanaman, hewan dan produk-produk terkait dari negara-negara lain bisa membawa masuk penyakit, hama, dan virus ke Kanada. Ini dapat mengancam hewan, tanaman dan habitat alam Kanada.

Benda-benda yang Anda anggap tidak berbahaya (seperti ukiran kayu atau buah-buahan) dapat membawa serangga yang dapat menimbulkan kerusakan yang cukup besar bagi hutan-hutan dan pertanian Kanada.

Daging dan produk hewan lainnya dapat menyebarkan avian influenza (flu burung) atau penyakit hewan lainnya, yang dapat mempengaruhi pertanian, keamanan makanan, dan kesehatan manusia.

Karena risiko-risiko inilah, maka ada larangan mengenai jenis-jenis produk yang dapat Anda bawa masuk ke Kanada.

Peran Anda

Sebelum meninggalkan Kanada

- Mengetahui tentang produk-produk apa saja yang dapat Anda bawa kembali dari negara yang akan Anda kunjungi.
- Kunjungilah situsweb "Be Aware and Declare!" ("Waspadalah dan Laporkan!") di www.BeAware.gc.ca.
- Mintalah Ijin Impor dari Badan Inspeksi Makanan Kanada [Canadian Food Inspection Agency (CFIA)], jika Anda ingin membawa masuk barang-barang yang terlarang ke Kanada.



Sewaktu Anda masuk ke Kanada

- Laporkan semua makanan, tanaman, hewan dan produk-produk terkait. Ini adalah hukumnya.
- Isilah kartu deklarasi Badan Layanan Perbatasan Kanada. Janganlah lupa untuk mengisi bagian pada kartu tentang perkebunan yang Anda kunjungi sewaktu berada di luar negeri.
- Jika Anda telah mengunjungi perkebunan atau berkонтак dengan ungas liar sewaktu di luar negeri, jangan kunjungi perkebunan, kebun binatang atau taman margasatwa Kanada selama 14 hari. Alas kaki yang Anda pakai ke peternakan atau ketika Anda berkontak dengan ungas liar harus didisinfeksi. Juga cuci bersih pakaian Anda dan keringkan dengan suhu tinggi.

Menurut Hukum Anda Wajib untuk Melapor

Menurut hukum Anda wajib melaporkan semua makanan, tanaman, hewan dan produk-produk terkait sewaktu masuk ke Kanada.

Jika Anda tidak melapor, maka:

- produk-produk Anda disita.
- Anda didenda sampai dengan \$400 untuk setiap barang yang tidak dilaporkan.
- Anda dituntut secara hukum.

Kanada menggunakan anjing-anjing pelacak yang terlatih khusus dan berbagai peralatan lainnya untuk mendeteksi produk-produk khusus yang mungkin dibawa masuk oleh wisatawan ke negara ini.

Di beberapa bandara tersedia tempat pembuangan bagi Anda untuk membuang barang yang dilarang tanpa dikenakan sanksi sebelum Anda melaporkan ke Canada Border Services Agency / Badan Layanan Perbatasan Kanada.

Produk-produk apa saja yang boleh Anda bawa masuk ke Kanada?

Adalah tanggung-jawab Anda untuk mencari tahu tentang berbagai larangan terbaru sebelum Anda melakukan perjalanan.

Untuk informasi tentang larangan makanan, tanaman, hewan, atau produk terkait yang ingin Anda bawa ke Kanada, kunjungilah situsweb www.BeAware.gc.ca atau hubungilah Bagian Informasi Perbatasan [Border Information Service (BIS)]:

- Di Kanada, Anda dapat menghubungi BIS tanpa biaya dengan menelpon 1-800-461-9999 (TTY: 1-866-335-3237).
- Dari luar Kanada, teleponlah 204-983-3500 atau 506-636-5064 (biaya telepon jarak jauh berlaku).

Contoh benda-benda terlarang yang mungkin Anda bawa:



Daging dan produk daging



Krim, susu, keju,
dan produk susu lainnya



Tanaman, pohonan,
dan bunga potong



Kayu dan produk kayu



Buah-buahan
dan sayur-mayur



Produk-produk hewan



Hewan peliharaan, ungas
dan hewan hidup lainnya



Seumua benda yang
membawa tanah lepas



BE AWARE AND DECLARE!

Do your part to protect Canada.
Declare all food, plants, animals and
related products.



Canada

PROTECTING our Food, Plants and Animals

What are the risks to Canada?

Food, plants, animals and related products from other countries can bring diseases, pests and viruses into Canada. These can threaten Canadian animals, plants and natural habitats.

Items you may think are harmless (such as wood carvings or fruits) may carry insects that can cause significant damage to Canadian forests and agriculture.

Meat and other animal products can spread avian influenza ("bird flu") or other animal diseases, which may affect agriculture, food safety and even human health.

Because of these risks, there are restrictions on the types of products that you can bring into Canada.

Your role

Before you leave Canada

- Know what products you can bring back from the country you will be visiting.
- Visit the "Be Aware and Declare!" website at www.BeAware.gc.ca.
- Request an import permit from the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) if you want to bring restricted items into Canada.



When you enter Canada

- Declare all food, plants, animals and related products. It's the law.
- Complete the Canada Border Services Agency's declaration card. Be sure to fill out the sections on the card about any farm you visited while you were abroad.
- If you visited a farm or had contact with wild birds while abroad, do not visit Canadian farms, zoos or wildlife parks for 14 days. Disinfect the footwear you wore to the farm or when you had contact with wild birds. Also wash your clothing thoroughly and dry it at a high temperature.

You are required by law to declare

The law requires that you declare all food, plants, animals and related products when you enter Canada.

If you do not declare, you could

- have your products confiscated
- be fined up to \$400 for each undeclared item
- be prosecuted

Canada uses specially trained detector dogs and a variety of other tools to detect specific products that travellers may bring into the country.

At some airports there are bins available for throwing away restricted items without penalty before you report to the Canada Border Services Agency.

What products can you bring into Canada?

It is your responsibility to find out about the most current restrictions before you travel.

For information about restrictions on a food, plant, animal or related product you want to bring to Canada, visit www.BeAware.gc.ca or contact the Border Information Service (BIS) line:

- Within Canada, you can access BIS free of charge by calling 1-800-461-9999 (TTY: 1-866-335-3237).
- From outside Canada, call 204-983-3500 or 506-636-5064 (long-distance charges will apply).

Examples of restricted items you may be carrying:



Meat and meat products



Cream, milk, cheese and other dairy products



Plants, trees and cut flowers



Wood and wood products



Fruits and vegetables



Animal products



Pets, birds and other live animals



All items carrying loose soil